

I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA 2011/72/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 14. septembra 2011

o spremembah Direktive 2000/25/ES glede določb za traktorje, dane na trg v okviru sistema prožnosti

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2000 o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev ⁽³⁾, ureja emisije izpušnih plinov iz motorjev, vgrajenih v kmetijske in gozdarske traktorje, z namenom dodatne zaščite zdravja ljudi in varstva okolja. Direktiva 2000/25/ES določa, da se mejne vrednosti emisij, ki so v letu 2010 veljale za homologacijo večine motorjev na kompresijski vžig, stopnje III A, postopoma nadomestijo s strožjimi mejnimi vrednostmi stopnje III B, in sicer od 1. januarja 2011 za dajanje na trg in od 1. januarja 2010 za homologacijo navedenih motorjev. Mejne vrednosti emisij stopnje IV, ki so strožje od stopnje III B, bodo začele postopoma veljati od 1. januarja 2013 za homologacijo navedenih motorjev in od 1. januarja 2014 za dajanje na trg.

(2) Prehod na stopnjo III B vključuje veliko spremembo v tehnologiji, ki zahteva bistvene izvedbene stroške za preoblikovanje motorjev in razvoj naprednih tehničnih rešitev. Vendar trenutna globalna finančna in gospodarska kriza ali kateri koli gospodarski upad ne bi smel biti razlog za znižanje okoljskih standardov. To revizijo Direktive 2000/25/ES bi bilo zato treba obravnavati kot izredno. Poleg tega so naložbe v okolju prijazne tehnologije pomembne za spodbujanje prihodnje rasti, delovnih mest in zdravstvene varnosti.

(3) Direktiva 2000/25/ES določa sistem prožnosti, ki proizvajalcem traktorjev dovoljuje, da na dani stopnji kupijo omejeno število motorjev, ki niso skladni z veljavnimi mejnimi vrednostmi emisij na tej stopnji, vendar so homologirani v skladu z zahtevami stopnje, ki je neposredno pred obravnavano stopnjo.

(4) Direktiva 2000/25/ES od leta 2005 predvideva oceno možne potrebe po dodatni prožnosti v zvezi z mejnimi vrednostmi stopenj emisij III B in IV. Za začasno razbremenitev industrije pri prehodu na naslednjo stopnjo je treba prilagoditi pogoje za uporabo sistema prožnosti.

(5) V času stopnje III B število traktorjev, ki so dani na trg in v uporabo, ne bi smelo, za vsako kategorijo motorja, presežati 40 % števila traktorjev, ki jih je proizvajalec traktorjev dal na trg v tej kategoriji motorja. Alternativno možnost, v skladu s katero je določeno fiksno število traktorjev, ki so dani na trg in v uporabo v okviru sistema prožnosti, bi bilo treba ustrezno prilagoditi.

(6) Proizvajalci traktorjev, ki sodijo na področje uporabe te direktive, bi morali biti deležni pomoči iz evropskih programov za finančno podporo ali drugih ustreznih podpornih programov v državah članicah. Ti podporni programi lahko dajejo prednost projektom, pri katerih se uporabljajo najboljše razpoložljive tehnologije z najvišjimi emisijskimi standardi.

⁽¹⁾ UL C 107, 6.4.2011, str. 26.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 23. junija 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 19. julija 2011.

⁽³⁾ UL L 173, 12.7.2000, str. 1.

- (7) Direktivo 2000/25/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te direktive odražajo začasno težavo, s katero se srečuje industrija. Zato bi se uporaba teh ukrepov morala omejiti na obdobje trajanja stopnje III B.
- (9) Trenutne omejitve emisij bi bilo treba zaostriti, vključno tudi glede izredno majhnih sajastih delcev, zlasti z uvedbo omejitve števila delcev v prihodnji zakonodaji, če je to upravičeno z ustrezno presojo vpliva –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 2000/25/ES

Direktiva 2000/25/ES se spremeni:

1. členu 1 se dodajo naslednje alinee:

- „— izraz ‚sistem prožnosti‘ pomeni postopek oprostitve, s katerim država članica dovoli dajanje omejenega števila traktorjev na trg in v uporabo v skladu z zahtevami iz člena 3a,
- izraz ‚kategorija motorjev‘ pomeni razvrstitev motorjev, ki združuje kategorijo moči in stopnjo omejitve emisij izpušnih plinov,
- izraz ‚dostopnost na trgu‘ pomeni vsako dobavo traktorja ali motorja, za distribucijo ali uporabo na trgu Unije v okviru gospodarske dejavnosti, bodisi za plačilo ali brezplačno,
- izraz ‚dajanje na trg‘ pomeni, da je traktor ali motor prvič na voljo na trgu,
- izraz ‚začetek uporabe‘ pomeni prvo uporabo v Uniji traktorja ali motorja za predvideni namen. Kot datum začetka uporabe šteje datum registracije, če je primerno, ali dajanja na trg.“;

2. člen 3a se nadomesti z naslednjim:

"Člen 3a

Sistem prožnosti

Z odstopanjem od člena 3(1) in (2) države članice zagotovijo, da se lahko na zahtevo proizvajalca traktorjev in pod

pogojem, da je homologacijski organ izdal ustrezno dovoljenje za dajanje na trg v skladu s postopki iz Priloge IV, začne uporabljati omejeno število traktorjev z motorji, homologiranimi v skladu z zahtevami iz stopnje omejitve emisij, ki je neposredno pred obravnavano stopnjo.

Sistem prožnosti se začne, ko se začne uporabljati dana stopnja, in traja toliko časa kot stopnja sama. Sistem prožnosti iz oddelka 1.2 Priloge IV je omejen na trajanje stopnje III B ali na tri leta, če naslednja stopnja ne obstaja.“;

3. Priloga IV se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

Člen 2

Prenos

1. Države članice do 24. septembra 2011 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo. Besedilo navedenih predpisov takoj sporočijo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourg, 14. septembra 2011

Za Evropski parlament

Predsednik

J. BUZEK

Za Svet

Predsednik

M. DOWGIELEWICZ

PRILOGA

„PRILOGA IV

DOLOČBE ZA TRAKTORJE IN MOTORJE, DANE NA TRG V OKVIRU SISTEMA PROŽNOSTI IZ ČLENA 3a**1. UKREPI PROIZVAJALCEV TRAKTORJEV**

1.1 Z izjemo stopnje III B, proizvajalec traktorjev, ki želi uporabiti sistem prožnosti, homologacijski organ zaprosi za dovoljenje, da lahko da na trg traktorje v skladu z ustreznimi določbami iz te priloge. Število traktorjev ne presega tistega iz oddelkov 1.1.1 in 1.1.2. Motorji izpolnjujejo zahteve iz člena 3a.

1.1.1 Število traktorjev, danih na trg v okviru sistema prožnosti, v vsaki kategoriji motorjev ne preseže 20 % letnega števila traktorjev, ki jih je proizvajalec traktorjev dal na trg, z motorji iz navedene kategorije motorjev (izračunano kot povprečje prodaje na trgu Unije v zadnjih petih letih). Kadar proizvajalec traktorjev svoje traktorje na trgu Unije trži manj kot pet let, se povprečje izračuna za dejansko obdobje, v katerem proizvajalec traktorjev trži traktorje v Uniji.

1.1.2 Alternativna možnost za oddelek 1.1.1 je, da število traktorjev, danih na trg v okviru sistema prožnosti, v vsaki kategoriji moči ne preseže naslednjih pragov:

Kategorija moči motorja P (kW)	Število traktorjev
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	150
$75 \leq P < 130$	100
$130 \leq P \leq 560$	50

1.2 Med stopnjo III B proizvajalec traktorjev, ki želi uporabiti sistem prožnosti, homologacijski organ zaprosi za dovoljenje, da lahko da na trg traktorje v skladu z ustreznimi določbami iz te priloge. Število traktorjev ne presega tistega iz oddelkov 1.2.1 in 1.2.2. Motorji izpolnjujejo zahteve iz člena 3a.

1.2.1 Število traktorjev, danih na trg v okviru sistema prožnosti, v vsaki kategoriji motorjev ne preseže 40 % letnega števila traktorjev, ki jih da na trg proizvajalec traktorjev, z motorji iz navedene kategorije motorjev (izračunano kot povprečje prodaje na trgu Unije v zadnjih petih letih). Kadar proizvajalec traktorjev svoje traktorje na trgu Unije trži manj kot pet let, se povprečje izračuna za dejansko obdobje, v katerem proizvajalec traktorjev trži traktorje v Uniji.

1.2.2 Alternativna možnost za oddelek 1.2.1 je, da število traktorjev, danih na trg v okviru sistema prožnosti, v vsaki kategoriji moči ne preseže naslednjih pragov:

Kategorija moči motorja P (kW)	Število traktorjev
$37 \leq P < 56$	200
$56 \leq P < 75$	175
$75 \leq P < 130$	250
$130 \leq P \leq 560$	125

1.3 Proizvajalec traktorjev v vlogo, naslovljeno na homologacijski organ, vključi naslednje informacije:

- (a) vzorec oznak, ki se pritrdijo na vsak traktor, v katerega se bo vgradil motor, dan na trg v okviru sistema prožnosti. Oznake vsebujejo naslednje besedilo: 'TRAKTOR št. ... (serija traktorjev) OD ... (skupno število traktorjev v posamezni kategoriji moči motorja) Z MOTORJEM št. ... S HOMOLOGACIJO (Direktiva 2000/25/ES) št. ...'; ter

(b) vzorec dodatne oznake, ki se pritrdi na motor, z besedilom iz oddelka 2.2.

- 1.4 Proizvajalec traktorjev homologacijskemu organu predloži vse potrebne informacije o izvajanju sistema prožnosti, ki jih homologacijski organ lahko zahteva kot potrebne za sprejetje odločitve.
- 1.5 Proizvajalci traktorjev vsakih šest mesecev homologacijskim organom vsake države članice, v kateri je traktor dan na trg, pošljejo poročilo o izvajanju sistemov prožnosti, ki jih uporabljajo. V poročilo vključijo skupne podatke o številu traktorjev, danih na trg v okviru sistema prožnosti, serijske številke motorjev in traktorjev ter države članice, v katerih se traktorji dajejo v uporabo. Ta postopek se uporablja brez izjem, dokler se izvaja sistem prožnosti.
2. DEJANJA PROIZVAJALCA MOTORJEV
- 2.1 Proizvajalec motorjev lahko da na trg motorje v okviru sistema prožnosti, odobrenega v skladu z oddelkom 1 in 3 te priloge.
- 2.2 Proizvajalec motorjev te motorje označi z naslednjim besedilom: „motor, dan na trg v okviru sistema prožnosti“ v skladu z zahtevami iz oddelka 5 Priloge I.

3. DEJANJA HOMOLOGACIJSKEGA ORGANA

Homologacijski organ oceni vsebino zahteve v zvezi s sistemom prožnosti in priložene dokumente. Posledično proizvajalca traktorjev obvesti o svoji odločitvi, ali se sme uporabiti zahtevani sistem prožnosti.“
